

УДК 811.531(075.4)
ББК 81.2Кор-9
Ч-91

Чун Ин Сун.

Ч-91 Интенсивный курс корейского языка для начинающих /
Чун Ин Сун, А. В. Погадаева. — Москва : Издательство АСТ,
2019. — 352 с. — (Иностранный за 100 дней).

ISBN 978-5-17-110012-4

Данное учебное пособие содержит лексический и грамматический материал для изучения корейского языка с нулевого уровня до уровня ТОPIK 1 (2 уровень). Курс разбит на 100 относительно небольших, но насыщенных уроков и рассчитан на прохождение в течение 100 дней, то есть на освоение 1 урока потребуется 1 день. Для отработки языковых навыков и речевых умений предлагается большое количество упражнений, ключи к которым расположены в конце книги. Пособие также научит вас работать с текстами на корейском языке и расскажет о корейской культуре.

Книга адресован всем, кто хочет овладеть корейским языком, не слишком затягивая процесс изучения, и готов к интенсивным самостоятельным занятиям.

УДК 811.531(075.4)
ББК 81.2Кор-9

ISBN 978-5-17-110012-4

© Чун Ин Сун., Погадаева А. В., 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

Д Е Н Ь 1

.....

Гласные ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ,

согласные ㅗ, ㅛ, ㅜ.

Слог

Изучение языка начинается с алфавита. Корейский алфавит *хангыль* уникальный и особенный. Он был изобретен в 1444 г. по инициативе государя Седжона Великого (1419–1450). В современном корейском языке 21 гласная и 19 согласных. Итак, приступим к изучению алфавита. Запомните: буквы имеют определенный порядок написания (слева направо и сверху вниз).



Буква ㅏ а

Произносится, как русский звук [а].



Буква ㅑ ӧ

В русском языке такой звук отсутствует. Это полуоткрытый звук [о], чтобы его произнести, не надо выдвигать и округлять губы, а лишь приоткрыть рот сверху вниз, пытаться сказать [о].



Буква ㅓ о


Этот звук похож на русский ударный звук [о].


При его произношении очень важно выдвинуть губы вперед, образуя ими круг. Тогда получается огубленный открытый звук.




Буква ㅕ у

Похож на русский звук [у]. Для его произнесения необходимо сильно выдвинуть губы вперед и округлить их.

1  Буква ㄴ *н*
Соответствует русскому звуку [н].

1  Буква ㅁ *м*
Соответствует русскому [м].

1  Буква ㅇ *нь*
4 В русском языке этого звука нет. Произносится как английский носовой звук [ŋ] (ng), причем следует обращать внимание на отсутствие взрыва звука «g». Этот звук произносится только в конце слога или слова.

СЛОГ

Каждый слог записывается в квадрат, комбинация букв в пределах квадрата зависит от гласной этого слога:

1) Если гласная основана на вертикальной черте (в этом уроке вы прошли две таких гласных ㅏ и ㅑ), то буквы в этом слоге пишутся горизонтально, например, *ㅁㅏ* *ма*, *ㄴㅑ* *нё*. Если в слоге добавляется третья буква, то она пишется под гласной, например, *ㅁㅏ* *ман*, *ㄴㅑ* *нёнъ*.

2) Если гласная основана на горизонтальной черте (в этом уроке вы прошли две таких гласных ㅓ и ㅕ), то все буквы пишутся друг под другом, например, *ㅁㅓ* *мон*, *ㄴㅕ* *ну*.

Еще одно очень важное правило: если слог начинается на гласную, то перед ней обязательно пишется буква ㅇ, которая в данном случае является немой и не читается.

Например,
ㅇㅑ *у*, *ㅇㅑ* *ён*, *ㅇㅑ* *ынъ*.

Слово в корейском языке может состоять из одного и более слогов, таким образом, слово из одного слога записывается в виде одного квадрата, из двух — записывается в виде двух квадратов и т.д.

Например:
ㅁㅓ *мун* дверь, *ㄴㅑ* *на-му* дерево.

УДАРЕНИЕ И ИНТОНАЦИЯ

В корейском языке нет привычного для нас ударения. Корейцы используют разноместное силовое ударение. Как правило, если слово состоит из более, чем одного слога, то ударение падает на последний слог.

Если слово становится длиннее при изменении его формы, то ударение перемещается в конец.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Пропишите по две строчки каждую пройденную букву.

2. Прочитайте следующие слоги:

아	나	마	안	만	남	양
어	너	머	언	먼	넌	영
오	노	모	온	몬	놈	옹
우	누	무	운	문	놈	웅

3. Запишите по-корейски следующие слоги: ан, мёнъ, на, ѓм, а, мун, нонъ, ом, ѓ, унъ, но, о, ум, манъ, нун, нѓ, у, ун, мѓ, нам, му, нан, ѓнъ.

4. Прочитайте следующие слова, пропишите их по строчке и выучите наизусть.

엄마 мама

누나 старшая сестра (для брата)

Комментарий: в Корее важно отличать родственников по мужской и женской линии. Поэтому для их обозначения используются разные слова. Кроме того, многие слова, выражающие родственные отношения, используются при обращении, причем не обязательно к родственникам.

눈 1. глаз, глаза; 2. снег

문 дверь

나무 дерево


Д Е Н Ъ 2


.....

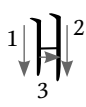
Гласные ㅣ, —, ㅍ, ㅑ.

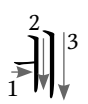
Согласные ㅎ, ㄷ.

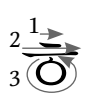
Основной падеж

 Буква ㅣ u
Звук похож на русский [и].

 Буква — ы
Звук похож на русский [ы], но должен произноситься **без призвука [и] в конце.**

 Буква ㅍ э
Звук произносится не так широко, как русский [э].
Он больше похож на английский [ε].

 Буква ㅑ э
Буква произносится почти так же, как буква ㅍ, но еще менее широко. Однако в потоке речи разницу практически невозможно услышать или передать самому.

 Буква ㅎ х
Этот звук несколько напоминает на слух русский звук [х], но произносится намного мягче.
Этот звук возможен только в начале слова.
Например, ㅎ아나 [хана].
Перед согласными и в конце слова звук [х] невозможен.
Между гласными, а также после сонорных звук [х] произносится настолько легко, что на слух практически не воспринимается.



Буква ㄹ *p/л*

Имеет в корейском языке два варианта [p] и [ль] в зависимости от позиции в слове. Звук [ль] возможен в конце слова и в середине слова перед согласными. Например, 말 [маль], 말미 [мальми]. В этом случае он произносится как русский мягкий звук [л']. Звук [л] становится долгим, если один слог заканчивается, а другой начинается с этого звука. Например, 널리.

Звук [p] возможен в начале слова (в заимствованиях), перед ㅎ и между гласными. Например, 레몬 [рэмон], 말한 [мар(х) ан], 날이 [нари].

ОСНОВНОЙ ПАДЕЖ

По сути с основным падежом вы уже познакомились — это словарная форма слова без окончаний.

Например, 문 «дверь», 나무 «дерево».

Корейский язык агглютинативный, т. е. «приклеивающий». Все окончания будут присоединятся к словарной форме слова, как вагоны к паровозу.

Слово в основном падеже может выступать в предложении в качестве определения, тогда оно отвечает на вопрос «какой», например, 나무 문 «деревянная дверь».

Важно: в корейском языке определение всегда стоит перед определяемым словом.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Пропишите по две строчки каждую пройденную букву.

2. Прочитайте следующие слоги:

으	을	므	느	흐	르
이	일	미	니	히	리
애	엘	매	내	해	래
에	엘	메	네	헤	레

알	얼	을	울	을	일
한	협	홍	훈	흘	힘

3. Прочитайте следующие слова.

멀리	널리	말미	내일	오늘
머리	이름	잉어	우리	아이
레몬	오이	미인	애인	어머니

4. Прочитайте следующие слова, пропишите их по строчке и выучите наизусть.

언니 старшая сестра (для сестры)
어머니 мать
할머니 бабушка
물 вода
오이 огурец
아이 ребенок
머리 голова
이 1. зуб, зубы; 2. этот, эта, это, эти (указат. мест.)
네 да

5. Переведите следующие словосочетания.

나무 문, 레몬 나무, 오이 물, 나무 머리

6. Вспомните и запишите все знакомые вам имена существительные, обозначающие родственников и части тела. Помните, что все они стоят в основном падеже.

Д Е Н Ъ 3


.....

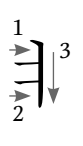
Гласные ꙗ, ѓ, ѡ, ꙗ, ꙗ, ꙗ.

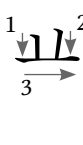
Согласные ꙗ, ꙗ, ꙗ.

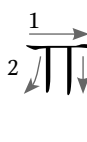
Именительный падеж

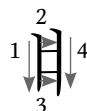
Если к уже известным вам гласным ꙗ, ꙗ, ѡ, ꙗ, ꙗ, ꙗ добавить еще одну палочку, то получатся, так называемые, йотированные гласные, т.е. гласные с призвуком й в начале.

 Буква ꙗ
Произносится как русский звук [я].

 Буква ѓ йѡ
Звук, отсутствующий в русском языке. Способ его произнесения такой же, как у буквы ѡ ꙗ. Только перед тем, как произнести ꙗ появляется призвук й.

 Буква ѡ ѣ
Напоминает русский звук [ѣ]. Позиция губ такая же, как при произношении буквы ѡ ꙗ. Губы выдвинуты вперед и образуют круг.

 Буква ꙗ ю
Произносится как русский звук [ю]. Позиция губ такая же, как при произношении буквы у ꙗ. Губы необходимо сильно выдвинуть вперед и округлить их.

 Буква ꙗ ѣ
Произносится как [ѣ].



Буква йе

Произносится как [йе]. Почти нет разницы в произношении букв й и йе . Поэтому обе буквы дают одинаковый звук.



Буква к

Слабый звук, на слух напоминает русский глухой звук [к], но произносится намного мягче.

Этот звук возможен только в начале слова или слога.

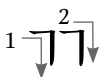
Например, 강 канъ «река».

Между гласными и после сонорных [м, н, л, нь] произносится как звонкий [г]. Например, 고기 коги «мясо».

В конце слова перед паузой или в середине слова перед шумными согласными произносится как импловзивный [к], при произнесении которого **не происходит взрыва** (отсюда и его название «импловзивный», т. е. «без взрыва»).

Подобных звуков в русском языке нет.

Например, 국 кук «бульон».



Буква кк

Сильный звук, который характеризуется резкой силой взрыва, полным отсутствием придыхания и работы голосовых связок. По сравнению со слабым он является более длительным. Длительность является основным качеством сильных согласных в позиции между гласными в середине слова. Такой звук возможен в начале слова, а также в середине слова между гласными и после сонорных. В конце слова и в середине слова перед согласными заменяется слабым [к] в его импловзивном варианте, однако в позиции между гласными сильный [кк] восстанавливается.



Буква кх

Придыхательный согласный произносится с сильным, явно слышимым придыханием без участия голосовых связок. Возможен в начале слова, а также в середине слова

между гласными, после сонорных и имплозивных шумных согласных. Придыхательный [кх] встречается в конце слова крайне редко (только в двух словах) и произносится как имплозивный [к].

ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Если слово заканчивается на гласную, то окончание именительного падежа — 가. Если на согласную, то — 이.

Например,

나무 (заканчивается на гласную) + -가 → 나무가;
물 (заканчивается на согласную) + -이 → 물이

УПРАЖНЕНИЯ

1. Пропишите по две строчки каждую пройденную букву.

2. Прочитайте следующие слоги и слова:

야	여	요	유	애	예
가	까	카	악	약	알
고기	가게	고양이	음악	감	목요일

3. Прочитайте следующие слова, пропишите их по строчке и выучите наизусть.

코 нос, 감 хурма, 귤 мандарин, 고기 мясо, 우유 молоко,
개 собака, 고양이 кошка, 곰 медведь, 음악 музыка,
형 старший брат (для брата),
한국 Корея, 한국어 корейский язык

4. Поставьте следующие слова в форму именительного падежа:

엄마, 누나, 눈, 문, 나무, 언니, 어머니, 할머니, 물, 오이, 아이, 머리, 이.


Д Е Н Ъ 4


.....


Гласная ㅓ.

Согласные ㅈ, ㅉ, ㅊ, ㅌ, ㅍ

ГЛАГОЛЫ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

 ² Буква ㅓ *ыи*
¹ → Это единственный дифтонг в корейском языке, поэтому надо четко произносить оба звука [ы] и [и]. В конце слова произносится как [и].

 Буква ㅈ *т*
² → Слабый звук, на слух напоминает русский глухой звук [т], но произносится мягче и с меньшей интенсивностью. Этот звук возможен в начале слова. Например, *다리* *тари* «нога». Между гласными и после сонорных [м, н, л, нь] произносится как звонкий [д]. Например, *가다* *када* «идти». В конце слова перед паузой или в середине слова перед шумными согласными произносится как импловзивный [т].

 Буква ㅉ *тт*
² → Сильный звук, который характеризуется резкой силой взрыва, полным отсутствием придыхания и работы голосовых связок. По сравнению со слабым он является более длительными. Он возможен в начале слова, а также в середине слова между гласными и после сонорных. Сильный согласный в конце слова и в сере-

дине слова перед согласными заменяется имплозивным [т], однако в позиции между гласными сильный [тт] восстанавливается.



Буква ㅌ *tx*

Придыхательный согласный произносится с сильным и долгим, явно слышимым придыханием без участия голосовых связок. Возможен в начале слова, а также в середине слова между гласными, после сонорных и имплозивных шумных согласных. В конце слова и в середине слова перед согласными придыхательный [tx] заменяется имплозивным [т], но в позиции между гласными придыхательный звук восстанавливается.

Исключение составляет произношение конечного [tx] перед гласным [и] следующего слога, тогда эта буква читается как [чх]. Например, *갈이* *качи*.



Буква ㅍ *s*

Слабый звук, на слух напоминает русский глухой звук [с], но произносится мягче и менее интенсивно. Этот звук возможен в начале слова, а также в середине слова между гласными, после сонорных и имплозивных шумных согласных. Звук [с] не имеет звонкого варианта и произносится одинаково в любой позиции. В конце слова и в середине слова перед шумными согласными слабый [с] заменяется имплозивным [т], но в позиции между гласными звук [с] восстанавливается.



Буква ㅍ *ss*

Сильный звук, который произносится также как другие сильные звуки. Возможен в начале слова, а также в середине слова между гласными, после сонорных и имплозивных шумных согласных. В конце слова и в середине слова перед шумными согласными сильный [сс] заменяется имплозивным [т], но в позиции между гласными звук [сс] восстанавливается.

ГЛАГОЛЫ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

В корейском языке глаголы и прилагательные объединяются в одну группу — предикативы. К ним также примыкают связки (이다 «быть, являться» и ее антоним 아니다 «не быть, не являться»). В словарной форме все они имеют окончание —다. Часть слова без окончания называется первой основой.

Например,

먹다 «есть»: 먹 — 1 основа, 다 — окончание.

Предикативы чаще всего выступают в предложении в качестве сказуемого (*Важно:* сказуемое всегда стоит в конце предложения). В корейском языке существует много форм конечного сказуемого в зависимости от того, с кем и при каких обстоятельствах ведется беседа. Предикативы не изменяются по лицам, числам, но изменяются по временам (настоящее, прошедшее и будущее). Они также имеют 4 наклонения: изъявительное, вопросительное, повелительное и пригласительное.

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Окончание родительного падежа одинаковое для всех имен —의. Обратите внимание, что данное окончание произносится [예] э. Слово в родительном падеже обычно обозначает принадлежность и отвечает на вопрос «кого, чего, чей». *Обратите внимание*, что в отличие от русского языка слово в родительном падеже стоит перед определяемым словом.

Например,

언니의 아이 «ребенок старшей сестры», а по-корейски буквально «старшей сестры ребенок».

УПРАЖНЕНИЯ

1. Пропишите по две строчки каждую пройденную букву.

2. Прочитайте следующие слоги и слова:

달	딸	탈	안	알	떠
살	쌀	앗	있다	가다	태우다

땅	낮	선생님	같이	학생	맛있다
의사	회의	의자	거의	의문	주의

3. Прочитайте следующие слова, пропишите их по строчке и выучите наизусть. У глаголов и прилагательных отметьте первую основу и окончание.

다리 нога, 딸기 клубника, 아들 сын, 딸 дочь, 선생(님) преподаватель, 손 рука, 마시다 пить, 쓰다 писать, 먹다 есть, 듣다 слушать, слышать.

4. Переведите с корейского на русский. Составьте 5–6 словосочетаний с родительным падежом.

엄마의 개, 형의 다리, 아이의 눈, 고양이의 코, 언니의 감, 곰의 이